(40) 57

M. Vs me dites dans votre dernier sujet de reconnaissance
dans Votre seconde lettre, elle est remplie d'informations
précieuses et dont j'espère tirer bon parti. Je Vous ai déjà
envoyé un exemplaire de ma Bibl. Jud. pour les Soc. Asiat.
— Mde la Cesse de Ste Aulaire a bien voulu se charger
de Vous le faire parvenir. Il étoit bien entendu qu'il
dépendroit de Vs de faire passer cet exemplaire à Calcutta de
ou non. Les passages qui pourroient déplaire à quelques
personnes dans l'Inde sont particulièrement le jugement
que j'ai porté sur l'éd. du Ram p. 17 et 20., et sur
le livre de Mr. Ward p. 34 et 35. Je vois bien par
une note de Meghaduta, que Mr Wilson pense comme
moi, mais il n'a pas nommé l'auteur qu'il désigne.

M. Montagu va partir pour Londres où il va
apporter quelques exemplaires de mon cher typo-
graphe en devanagari. Je Vs prie de faire passer
à leurs adresses et de distribuer ceux qui n'en ont
pas aux amateurs du sanscrit de votre connaissance.

Ce que Vs dites sur le Pantcha mérite la plus grande
attention. Je ne me trouve pas à la Bibl. R. — Combien
du Pantcha
de mss Vs y en connaissez de vraiment bons et corrects
dans les collections de Londres? Combien de Mss pareils?
Dans la préface de l'édition de Londres il est dit
qu'on en a comparé dix — je présume qu'il y en a
bien davantage. Permettez moi d'observer
que la collation des mss et de peu d'utilité, lorsqu'on
ne met pas en note les variantes que l'on a laissées de côté
parce qu'il reste toujours douteux que l'éditeur ait bien
choisi.

Il n'y a ici qu'un seul mot de Vs qui soit obscur.

149

SLUB Wir führen Wissen. Philipps Universität Marburg Kompetenzzentrum für elektronische Erschließungs- und Publikationsverfahren in den Geisteswissenschaften gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG